

A woman in a white trench coat is swinging on a swing set. She is seen from behind, with her hair blowing in the wind. The background is a city skyline at sunset, with warm orange and yellow light. The scene is captured from a high angle, looking down at the city.

documens

traduction - translation

**BUSINESS
WITHOUT BORDERS**

CORPORATE PROFILE

FLOURISH IN OVER 80 LANGUAGES

DOCUMENTS OFFERS
TRANSLATION,
ADAPTATION, REVISION
AND COPYWRITING
SERVICES IN THE MOST
COMMONLY USED
LANGUAGES IN THE
WORLD.

Thanks to our experienced team and our *memo* process (Documens memory-based translation process), you can count on us for the linguistic component of your document, software and website production projects.

Translation is the foundation of our business.

To this we have added revision, localization, desktop publishing and multilingual content and terminology management services.

To provide the best possible service, our translators and revisers all work in specific areas of expertise.

In addition, they all work exclusively in their mother tongue, to ensure you only receive texts of impeccable quality.

OUR WATCHWORD IS NO WORD-FOR-WORD

Our experts and international partners make sure they properly communicate all the nuances in your messages by adapting them to the linguistic, cultural and technical environment of your target audience.

OUR SERVICES

- TRANSLATION
- REVISION
- COPYWRITING
- TERMINOLOGY RESEARCH AND MANAGEMENT
- CONTENT ADAPTATION
- DESKTOP PUBLISHING
- TRANSCRIPTION

No matter what format or platform you need, our computer graphic artists can create exactly what you are looking for.

**OUR TRANSLATORS
AND REVISERS ALWAYS
WORK IN THEIR
MOTHER TONGUE.**

OUR SECTORS OF EXPERTISE

Although we have experience in virtually all industries, we have built an especially solid expertise in these sectors:

- Aerospace
- Insurance
- Retail
- Law
- Finance
- IT
- Telecommunications
- Transportation

OVER 350 BRANDS HAVE CHOSEN US

We are proud to be able to say that our clients include some of the biggest national and international brands.

- Dyson
 - Dollarama
 - Samsung
 - Mouvement Desjardins
 - Wawanesa
 - Raymond Chabot Grand Thornton
 - Industrielle Alliance
 - Hitachi
 - Bombardier
-

4 STEPS TO SUCCESS

TO GUARANTEE THE SUCCESS OF YOUR PROJECTS, WE HAVE DEVELOPED A FOUR-STEP WORK METHOD.

1

WE DESIGNATE A PROJECT MANAGER, WHO EVALUATES YOUR NEEDS AND ACCOMPANIES YOU THROUGHOUT THE PROCESS.

2

A TRANSLATOR ADAPTS YOUR TEXTS INTO HIS OR HER MOTHER TONGUE, USING OUR SMART PROCESS



3

OUR HEAD TRANSLATOR CHECKS THE DOCUMENT BY COMPARING IT TO THE SOURCE TEXT, TO VERIFY THE QUALITY OF THE WORK AND THE CONSISTENT USE OF THE TERMINOLOGY.

4

A PROOFREADER PERFORMS THE FINAL QUALITY CONTROL ON THE DOCUMENT BY CAREFULLY EXAMINING THE SPELLING, TYPESETTING AND LAYOUT.

THE ART OF WORKING ACCORDING TO YOUR NEEDS

MEMO – IN A WORD



Your full satisfaction is our priority, so we have perfected a method that draws on the optimal combination of our translators' linguistic skills and the advanced functions of translation memories.

This smart process memorizes not only your specific terminology, but also sentences, meanings and contexts.

You'll have complete peace of mind, knowing all your communications will be totally consistent, with your brand expression followed to a T. This work method also offers several other benefits:

- **SAVINGS** – THANKS TO LEVERAGED TERMS AND PHRASES
- **SHORTER** TURNAROUND TIME
- TERMINOLOGICAL **CONSISTENCY**
- **ABSOLUTE PEACE** OF MIND

CHOOSE US FOR SUCCESS

WE PUT OUR AGILITY,
CREATIVITY AND
TECHNOLOGY TO
YOUR SERVICE. NO
MATTER WHAT
KIND OF PROJECT
YOU HAVE IN MIND,
WE ARE READY
AND LISTENING,
WITH LINGUISTIC
SOLUTIONS THAT
WILL REFLECT
YOUR NEEDS.

DOCUMENS

2075, Robert-Bourassa blvd, suite 500
Montréal (Québec) H3A 2L1

514 868-9899
1 888 768-9899

www.documens.net